

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/428****z 10. marca 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EHS) č. 2454/93 a nariadenie (EÚ) č. 1063/2010, pokiaľ ide o pravidlá pôvodu týkajúce sa systému všeobecných colných preferencií a preferenčných sadzobných opatrení pre určité krajiny alebo územia**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 247,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 <sup>(2)</sup>, zmeneným nariadením (EÚ) č. 1063/2010 <sup>(3)</sup> a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 530/2013 <sup>(4)</sup>, sa stanovila reforma spôsobu, ktorým sa na účely systému všeobecných colných preferencií Únie (GSP) osvedčuje pôvod tovaru. Reformou sa zaviedol systém samoosvedčovania pôvodu tovaru vývozcami, ktorých zvýhodnené krajiny alebo členské štáty zaregistrovali na tento účel, pričom vykonávanie tohto systému bolo odložené do 1. januára 2017. Reforma vychádza zo zásady, podľa ktorej vývozcovia najlepšie poznajú pôvod svojich výrobkov, a teda je náležité požadovať, aby vyhlásenie o pôvode poskytovali priamo svojim zákazníkom. S cieľom umožniť zvýhodneným krajinám a členským štátom registrovať vývozcov Komisia má zriadiť elektronický systém registrovaných vývozcov (ďalej len „systém REX“).
- (2) Boli objasnené ďalšie požiadavky na systém REX. V dôsledku týchto požiadaviek je nutné zmeniť viaceré ustanovenia týkajúce sa pravidiel pôvodu systému GSP.
- (3) Nórsko a Švajčiarsko takisto udeľujú jednostranné colné preferencie na dovoz zo zvýhodnených krajín. Počas diskusií Komisie s Nórskom a Švajčiarskom v súlade s poverením, ktoré Komisia dostala od Rady, aby s týmito dvomi krajinami opäť rokovala o existujúcich dohodách <sup>(5)</sup> týkajúcich sa vzájomného uznávania náhradných dôkazov o pôvode a rozšírenia dvojstrannej kumulácie na materiály s pôvodom v Nórsku a vo Švajčiarsku, bolo dohodnuté, že Nórsko a Švajčiarsko majú takisto uplatňovať systém registrovaných vývozcov a používať systém REX. Rovnaká možnosť by sa mala ponúknuť Turecku, hneď ako táto krajina splní určité podmienky stanovené v nariadení (EHS) č. 2454/93. S cieľom zaistiť riadne fungovanie spolupráce medzi Úniou, Nórskom, Švajčiarskom a Tureckom by sa preto mali zaviesť potrebné úpravy.
- (4) Dovozca, ktorý používa vyhlásenie o pôvode, by mal mať možnosť overiť platnosť identifikačného čísla registrovaného vývozcu, ktorý vyhlásenie vyhotovil. Údaje v systéme REX by sa preto mali uverejniť na verejnej webovej lokalite.
- (5) Existujúce pravidlá týkajúce sa systému registrovaných vývozcov majú nadobudnúť účinnosť 1. januára 2017. Aby uvedené pravidlá neboli dotknuté vo fáze vykonávania, zmeny zavedené týmto nariadením by sa mali začať uplatňovať pred uvedeným dátumom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1063/2010 z 18. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2010, s. 1).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 530/2013 z 10. júna 2013, ktorým sa mení nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 159, 11.6.2013, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Rady 2001/101/ES z 5. decembra 2000 o schválení Dohody vo forme výmeny listov medzi Spoločenstvom a krajinami EZVO, ktoré udeľujú preferenčné sadzobné opatrenia v rámci Všeobecného systému preferenčných opatrení (Nórsko a Švajčiarsko), ustanovujúca, že s tovarom s pôvodom v Nórsku alebo Švajčiarsku sa má pri jeho dojení na colné územie Spoločenstva zaobchádzať ako s tovarom s pôvodom v Spoločenstve (recipročná dohoda) (Ú. v. ES L 38, 8.2.2001, s. 24).

- (6) Podľa existujúcich pravidiel sú na registráciu oprávnení len vývozcovia vo zvýhodnených krajinách a v Únii. Keďže Nórsko a Švajčiarsko, ako aj Turecko, hneď ako táto krajina splní určité podmienky, majú uplatňovať systém registrovaných vývozcov, ich vývozcovia by takisto mali mať možnosť zaregistrovať sa, aby boli oprávnení vyhotovovať vyhlásenia o pôvode v rámci dvojstrannej kumulácie alebo vyhotovovať náhradné vyhlásenia o pôvode v rámci preposielania tovaru.
- (7) V súčasných pravidlách týkajúcich sa lehôt na zriadenie systému REX nie je dostatočne zohľadnená kapacita zvýhodnených krajín riadiť proces registrácie a zaviesť systém už od roku 2017. Mali by sa preto stanoviť prechodné opatrenia a postupné zavádzanie do 31. decembra 2019, ako aj možné predĺženie obdobia o šesť mesiacov. Aby zásielky mohli využívať preferenčné sadzobné zaobchádzanie v rámci GSP, od 30. júna 2020, bude musieť byť ku všetkým zásielkam obsahujúcim pôvodné výrobky, ktorých celková hodnota presahuje 6 000 EUR, priložené vyhlásenie o pôvode, ktoré vyhotovil registrovaný vývozca.
- (8) Komisia, príslušné orgány zvýhodnených krajín a colné orgány členských štátov, ako aj Nórska, Švajčiarska a Turecka, keď táto krajina splní určité podmienky, musia mať prístup k údajom zaregistrovaným v systéme. S cieľom zaistiť riadnu ochranu osobných údajov by sa mali stanoviť podrobné pravidlá, ktoré sa týkajú najmä rozsahu prístupu k uvedeným údajom a účelu ich spracovania, ako aj práva vývozcov na zmenu, vymazanie alebo zablokovanie uvedených údajov.
- (9) Toto nariadenie by nemalo mať žiadny vplyv na úroveň ochrany jednotlivcov, pokiaľ ide o spracúvanie údajov podľa ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>(1)</sup> a vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa uvedená smernica vykonáva, a najmä sa ním nemenia ani povinnosti členských štátov týkajúce sa nimi uskutočňovaného spracúvania údajov podľa smernice 95/46/ES, ani povinnosti inštitúcií a orgánov Únie týkajúce sa nimi uskutočňovaného spracúvania údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>(2)</sup> v rámci plnenia ich úloh.
- (10) V prípade údajov týkajúcich sa registrovaného vývozcu, ktorého registrácia je zrušená, by sa malo určiť obdobie uchovávanía údajov, pričom by sa mala zohľadniť skutočná potreba uchovávať takéto údaje, ako aj obdobie uchovávanía, ktoré už je stanovené v právnych predpisoch členských štátov.
- (11) Pravidlá týkajúce sa rozdeľovania zásielok by sa mali upraviť tak, aby sa objasnilo, že k rozdeľovaniu zásielok môže dôjsť, len ak ho vykonávajú vývozcovia alebo sa vykoná na ich zodpovednosť.
- (12) V podmienkach dodatočného vydávania osvedčení o pôvode na tlačive A by sa mal stanoviť ďalší prípad, ak je miesto konečného určenia výrobkov určené počas prepravy alebo skladovania výrobkov a po prípadnom rozdelení zásielky.
- (13) Keďže sa štatút niektorých krajín v rámci systému GSP od 1. januára 2015 zmenil zo zvýhodnenej krajiny na oprávnenú krajinu, príslušné orgány uvedených krajín už nebudú môcť vydávať osvedčenia na tlačive A pre tovar s pôvodom v inej krajine tej istej regionálnej skupiny, ktorá ešte je zvýhodnenou krajinou, ako robievali v súlade s článkom 86 ods. 4 druhým a tretím pododsekom. Aby vývozcovia tovaru zo zvýhodnených krajín mohli aj naďalej prepravovať svoj tovar bez prerušenia počas obdobia od 1. januára 2015 do nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia po obvyklých obchodných trasách cez krajiny, ktorým sa zmenil štatút, zmeny pravidiel týkajúcich sa dodatočného vydávania osvedčení na tlačive A by sa mali uplatňovať so spätnou účinnosťou od 1. januára 2015.
- (14) V súčasných pravidlách, postupoch a metódach administratívnej spolupráce, ktoré sú uplatniteľné, až kým sa nezačne uplatňovať systém registrovaných vývozcov, sa stanovuje, že vyvážajúce zvýhodnené krajiny z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť colných orgánov členských štátov vykonávajú náležité zisťovanie, ak overovacie konanie alebo akékoľvek iné dostupné informácie naznačujú, že sa porušujú pravidlá pôvodu. Tá istá povinnosť by mala byť naďalej uplatniteľná aj potom, ako sa začne uplatňovať systém registrovaných vývozcov.

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (15) S cieľom zaistiť právnu istotu by sa prechodné pravidlá týkajúce sa uplatňovania systému samoosvedčovania pôvodu registrovanými vývozcami, ktoré sú v súčasnosti stanovené v pozmeňujúcom a doplňujúcom nariadení (EÚ) č. 1063/2010, mali začleniť priamo do nariadenia (EHS) č. 2454/93.
- (16) Do časti II prílohy 13a by sa mala vložiť nová položka harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru, aby sa zohľadnili odevy iné ako pletené alebo háčkové (položka 62), ktoré ale majú pletené alebo háčkové časti.
- (17) Keďže sa k jazykom, v ktorých sa vyhlásenie o pôvode môže vyhotoviť, doplnila španielčina, príloha 13d uvedená v článku 95 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2454/93 by sa mala zmeniť doplnením španielskeho znenia vyhlásenia o pôvode.
- (18) Príloha 17 by sa mala zmeniť, aby sa mohla pre šírku zaviesť odchýlka, v rámci ktorej osvedčenia o pôvode na tlačive A nemusia spĺňať požiadavky týkajúce sa rozmerov. Zároveň by sa mal zmeniť zoznam krajín, ktoré uznávajú osvedčenia o pôvode na tlačive A na účely systému všeobecných colných preferencií Únie, tak že sa v ňom doplní Chorvátsko.
- (19) Článok 109 by sa mal doplniť o ustanovenie týkajúce sa potvrdenia kolónky 7 sprievodného osvedčenia EUR.1 a vyhlásení na faktúre, ktoré by mali obsahovať dodatočné informácie objasňujúce právny rámec, podľa ktorého sa takéto dôkazy vydávajú alebo vyhotovujú.
- (20) Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (21) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2454/93 sa mení takto:

1. Dopĺňa sa tento článok 66a:

„Článok 66a

1. Články 68 až 71 a články 90 až 97j sa uplatňujú odo dňa, keď systém samoosvedčovania pôvodu registrovanými vývozcami (ďalej len „systém registrovaných vývozcov“) začnú uplatňovať zvýhodnené krajiny a členské štáty.
2. Články 97k až 97w sa uplatňujú, pokiaľ v súlade s článkami 91 a 91a zvýhodnené krajiny vydávajú osvedčenia o pôvode na tlačive A a členské štáty vydávajú sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo pokiaľ ich vývozcovia vyhotovujú vyhlásenia na faktúre.“

2. Článok 67 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmená m) a n) nahrádzajú takto:

- „m) ‚hodnota materiálov‘ na zozname v prílohe 13a znamená colnú hodnotu použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvú zistiteľnú cenu zaplatenú za tieto materiály na území krajiny výroby. Ak je potrebné určiť hodnotu použitých pôvodných materiálov, toto písmeno sa uplatňuje primerane;
- n) ‚cena zo závodu‘ znamená cenu zaplatenú za výrobok zo závodu výrobcovi, v ktorého podniku sa vykoná posledné opracovanie alebo spracovanie za predpokladu, že cena zahŕňa hodnotu všetkých použitých materiálov a všetkých ostatných nákladov spojených s jeho výrobou, po odrátaní všetkých vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného výrobku.

V prípade, že skutočná zaplatená cena nevyjadruje všetky náklady súvisiace s výrobou výrobku, ktoré boli skutočne vynaložené v krajine výroby, cenou zo závodu sa rozumie súčet všetkých týchto nákladov po odpočítaní vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného výrobku;“

b) V odseku 1 sa písmená u) a v) nahrádzajú takto:

„u) ‚registrovaný vývozca‘ znamená:

- i) vývozcu, ktorý má sídlo vo zvýhodnenej krajine a je registrovaný na príslušných orgánoch danej zvýhodnenej krajiny na účely vývozu výrobkov v rámci systému, či už do Únie alebo inej zvýhodnenej krajiny, s ktorou je možná regionálna kumulácia, alebo
  - ii) vývozcu, ktorý má sídlo v členskom štáte a je registrovaný na colných orgánoch daného členského štátu na účely vývozu výrobkov s pôvodom v Únii, ktoré sa majú použiť ako materiály vo zvýhodnenej krajine v rámci dvojstrannej kumulácie, alebo
  - iii) preposielateľa tovaru, ktorý má sídlo v členskom štáte a je registrovaný na colných orgánoch daného členského štátu na účely vyhotovovania náhradných vyhlásení o pôvode s cieľom preposlať pôvodné výrobky na iné miesto v rámci colného územia Únie alebo prípadne do Nórska, Švajčiarska alebo Turecka (ďalej len ‚registrovaný preposielateľ‘);
- v) ‚vyhlásenie o pôvode‘ znamená vyhlásenie vyhotovené vývozcom alebo preposielateľom tovaru, v ktorom sa uvádza, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje, spĺňajú pravidlá pôvodu podľa systému.“

c) Dopĺňa sa tento odsek 3:

„3. Na účely odseku 1 písm. u), ak je vývozca zastúpený na účely vybavenia vývozných formalít a ak je zástupca vývozcu tiež registrovaným vývozcom, tento zástupca nesmie použiť svoje vlastné číslo registrovaného vývozcu.“

3. V článku 68 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Zvýhodnené krajiny predložia Komisii záväzok uvedený v odseku 1 aspoň tri mesiace pred dátumom, ku ktorému zamýšľajú začať registráciu vývozcov.“

4. Článok 69 sa nahrádza takto:

„Článok 69

1. Zvýhodnené krajiny oznámia Komisii orgány nachádzajúce sa na ich území, ktoré:

- a) sú súčasťou vládnych orgánov danej krajiny alebo konajú s poverením vlády tejto krajiny a sú oprávnené registrovať vývozcov v systéme registrovaných vývozcov (ďalej len ‚systém REX‘), meniť a aktualizovať registračné údaje a zrušiť registráciu;
- b) sú súčasťou vládnych orgánov danej krajiny a zodpovedajú za zabezpečenie administratívnej spolupráce s Komisiou a colnými orgánmi členských štátov, ako sa stanovuje v tomto oddiele.

Komisii oznámia názvy, adresy a kontaktné údaje uvedených orgánov. Toto oznámenie sa Komisii zašle najneskôr tri mesiace pred dátumom, ku ktorému zvýhodnené krajiny zamýšľajú začať registráciu vývozcov.

Zvýhodnené krajiny Komisiu ihneď informujú o akýchkoľvek zmenách informácií oznámených podľa prvého pododseku.

2. Členské štáty oznámia Komisii názvy, adresy a kontaktné údaje svojich colných orgánov, ktoré:

- a) sú oprávnené registrovať vývozcov a preposielateľov tovaru v systéme REX, meniť a aktualizovať registračné údaje a zrušiť registráciu;
- b) zodpovedajú za zabezpečenie administratívnej spolupráce s príslušnými orgánmi zvýhodnených krajín, ako sa stanovuje v tomto oddiele.

Toto oznámenie sa Komisii zašle do 30. septembra 2016.

Členské štáty Komisiu ihneď informujú o akýchkoľvek zmenách informácií oznámených podľa prvého pododseku.“

5. Vkladajú sa tieto články 69a, 69b a 69c:

„Článok 69a

1. Komisia zriadi systém REX a sprístupní ho do 1. januára 2017.
2. Príslušné orgány zvýhodnených krajín a colné orgány členských štátov po prevzatí úplnej žiadosti uvedenej v prílohe 13c bezodkladne pridelia číslo registrovaného vývozcu vývozci alebo prípadne preposielateľovi tovaru a do systému REX vložia číslo registrovaného vývozcu, registračné údaje a dátum, od ktorého je registrácia platná v súlade s článkom 92 ods. 5.

Ak príslušné orgány usúdia, že informácie poskytnuté v žiadosti sú neúplné, bezodkladne o tom informujú vývozcu.

Príslušné orgány zvýhodnených krajín a colné orgány členských štátov aktualizujú údaje, ktoré zaregistrovali. Tieto údaje menia ihneď potom, ako ich registrovaný vývozca informuje v súlade s článkom 93.

Článok 69b

1. Komisia zabezpečuje, aby sa prístup do systému REX poskytoval v súlade s týmto článkom.
2. Komisia má prístup, ktorý jej umožňuje nahliadnuť do všetkých údajov.
3. Príslušné orgány zvýhodnenej krajiny majú prístup, ktorý im umožňuje nahliadnuť do údajov týkajúcich sa vývozcov, ktorých zaregistrovali.
4. Colné orgány členských štátov majú prístup, ktorý im umožňuje nahliadnuť do údajov, ktoré zaregistrovali ony samy, colné orgány iných členských štátov a príslušné orgány zvýhodnených krajín, ako aj Nórsko, Švajčiarsko a Turecko. Tento prístup k údajom sa uskutočňuje na účely vykonávania overovaní colných vyhlásení podľa článku 68 kódexu alebo kontrol colných vyhlásení podľa článku 78 ods. 2 kódexu.
5. Komisia poskytne príslušným orgánom zvýhodnených krajín bezpečný prístup do systému REX.

Pokiaľ sa v dohode uvedenej v článku 97g Nórsko a Švajčiarsko dohodli s Úniou na tom, že sa budú o systém REX deliť, Komisia poskytne bezpečný prístup do systému REX colným orgánom týchto krajín. Bezpečný prístup do systému REX sa poskytne aj Turecku, hneď ako táto krajina splní určité podmienky.

6. Ak sa niektorá krajina alebo územie vypustia z prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012, príslušné orgány danej zvýhodnenej krajiny si ponechajú prístup do systému REX, pokiaľ to bude nevyhnutné na to, aby sa im umožnilo splniť si povinnosti podľa článku 71.

7. So súhlasom, ktorý dá vývozca podpísaním kolónky 6 tlačiva uvedeného v prílohe 13c, Komisia sprístupní verejnosti tieto údaje:

- a) meno/názov registrovaného vývozcu;
- b) adresu miesta, kde má registrovaný vývozca sídlo;
- c) kontaktné údaje uvedené v kolónke 2 tlačiva uvedeného v prílohe 13c;
- d) orientačný opis tovaru, ktorý spĺňa podmienky na preferenčné zaobchádzanie vrátane orientačného zoznamu položiek alebo kapitol harmonizovaného systému, ako sa uvádza v kolónke 4 tlačiva uvedeného v prílohe 13c;
- e) číslo EORI alebo obchodné identifikačné číslo (TIN) registrovaného vývozcu.

Odmietnutie podpísania kolónky 6 nesmie predstavovať dôvod na zamietnutie registrácie vývozcu.

8. Komisia vždy sprístupňuje verejnosti tieto údaje:
  - a) číslo registrovaného vývozců;
  - b) dátum, od ktorého je registrácia platná;
  - c) prípadný dátum zrušenia registrácie;
  - d) informácie o tom, či sa registrácia uplatňuje aj na vývoz do Nórska, Švajčiarska a Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky;
  - e) dátum poslednej synchronizácie medzi systémom REX a verejnou webovou lokalitou.

#### Článok 69c

1. Údaje zaregistrované v systéme REX sa spracúvajú výlučne na účely uplatňovania systému, ako sa stanovuje v tomto oddiele.
2. Registrovaným vývozcom sa poskytujú informácie stanovené v článku 11 ods. 1 písm. a) až e) nariadenia (ES) č. 45/2001 alebo v článku 10 smernice 95/46/ES. Okrem toho sa im poskytujú tieto informácie:

- a) informácie týkajúce sa právneho základu operácií spracovania, pre ktoré sú údaje určené;
- b) lehotu uchovávanía údajov.

Uvedené informácie sa registrovaným vývozcom poskytujú prostredníctvom oznámenia priloženého k žiadosti o registráciu vývozců uvedenej v prílohe 13c.

3. Každý príslušný orgán vo zvýhodnenej krajine uvedený v článku 69 ods. 1 písm. a) a každý colný orgán v členskom štáte uvedený v článku 69 ods. 2 písm. a), ktorý do systému REX vložil údaje, sa z hľadiska spracúvania uvedených údajov považuje za prevádzkovateľa.

Komisia sa považuje za spoločného prevádzkovateľa z hľadiska spracúvania všetkých údajov, aby sa zaručilo, že sa registrovaný vývozců bude môcť domáhať svojich práv.

4. Práva registrovaných vývozců týkajúce sa spracúvania údajov uchovávaných v systéme REX, uvedených v prílohe 13c a spracúvaných vo vnútroštátnych systémoch sa vykonávajú v súlade s právnymi predpismi o ochrane údajov, ktorými členský štát uchováajúci ich údaje vykonáva smernicu 95/46/ES.

5. Členské štáty, ktoré vo svojich vnútroštátnych systémoch duplikujú údaje zo systému REX, ku ktorým majú prístup, duplikované údaje aktualizujú.

6. Práva registrovaných vývozců v súvislosti so spracúvaním ich registračných údajov Komisiou sa vykonávajú v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

7. Všetky žiadosti registrovaných vývozců o výkon práva prístupu k údajom, práva na ich opravu, vymazanie alebo blokovanie v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 sa podávajú prevádzkovateľovi údajov, ktorý ich vybavuje.

Ak registrovaný vývozců podal Komisii takúto žiadosť bez toho, aby sa pokúsil domáhať sa svojich práv u prevádzkovateľa údajov, Komisia postúpi jeho žiadosť prevádzkovateľovi údajov tohto registrovaného vývozců.

Ak sa registrovanému vývozcovi nedarí domôcť sa svojich práv u prevádzkovateľa údajov, registrovaný vývozců predloží takúto žiadosť Komisii, ktorá bude konať ako prevádzkovateľ. Komisia má právo uvedené údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať.

8. Vnútroštátne dozorné orgány zaoberajúce sa ochranou údajov a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, z ktorých každý koná v rámci svojich príslušných právomocí, spolupracujú a zaisťujú koordinovaný dozor nad registračnými údajmi.

Vnútroštátne dozorné orgány zaoberajúce sa ochranou údajov a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, z ktorých každý koná v rámci svojich príslušných právomocí, si podľa potreby vymieňajú informácie, navzájom si pomáhajú pri vykonávaní auditov a inšpekcií, preskúmajú problémy týkajúce sa výkladu alebo uplatňovania tohto nariadenia, ako aj problémy týkajúce sa výkonu nezávislého dozoru alebo výkonu práv dotknutých osôb, vypracúvajú harmonizované návrhy spoločných riešení akýchkoľvek problémov a podporujú zvyšovanie informovanosti o právach na ochranu údajov.“

6. Články 70 a 71 sa nahrádzajú takto:

„Článok 70

Komisia na svojej webovej lokalite uverejní dátumy, ku ktorým zvýhodnené krajiny začínajú uplatňovať systém registrovaných vývozcov. Komisia bude informácie aktualizovať.

Článok 71

Ak sa krajina alebo územie vypustili z prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012, povinnosť zabezpečiť administratívnu spoluprácu stanovená v článkoch 69, 69a, článku 86 ods. 10 a článku 97g sa na danú krajinu alebo územie uplatňuje aj naďalej počas obdobia troch rokov od dátumu vypustenia danej krajiny alebo územia z uvedenej prílohy.“

7, Článok 74 sa nahrádza takto:

„Článok 74

1. Výrobky deklarované na prepustenie do voľného obehu v Európskej únii musia byť totožné s výrobkami vyvezenými zo zvýhodnenej krajiny, ktorá sa pokladá za krajinu ich pôvodu. Predtým, ako sa tieto výrobky deklarujú na prepustenie do voľného obehu, nesmú byť nijako pozmenené, spracované, ani sa na nich nesmú vykonať operácie iné ako také, ktoré ich majú uchovať v dobrom stave alebo ktoré spočívajú v pridaní alebo pripevnení označení, nálepiek, colných uzáver alebo akýchkoľvek iných dokladov na zaistenie súladu s osobitnými vnútroštátnymi požiadavkami uplatniteľnými v Únii.

2. Výrobky dovezené do zvýhodnenej krajiny na účely kumulácie podľa článkov 84, 85 alebo 86 musia byť totožné s výrobkami vyvezenými z krajiny, ktorá je považovaná za krajinu ich pôvodu. Predtým, ako sa tieto výrobky v krajine dovozu deklarujú do príslušného colného režimu, nesmú byť nijako pozmenené, spracované, ani sa na nich nesmú vykonať operácie iné ako také, ktoré ich majú uchovať v dobrom stave.

3. Skladovanie výrobkov sa môže vykonať pod podmienkou, že výrobky zostávajú v krajine alebo krajinách tranzitu pod colným dohľadom.

4. Rozdeľovanie zásielok sa môže vykonať, ak ho uskutoční vývozca alebo ak sa uskutoční na zodpovednosť vývozcu, pod podmienkou, že dotknutý tovar zostáva v krajine alebo krajinách tranzitu pod colným dohľadom.

5. Splnenie ustanovení odsekov 1 až 4 sa považuje za uspokojivé, ak colné orgány nemajú dôvod o tom pochybovať; v takých prípadoch môžu colné orgány požiadať deklaranta, aby poskytol dôkaz o splnení podmienok, ktorý je možné poskytnúť akýmkoľvek spôsobom vrátane zmluvných prepravných dokladov, ako sú nákladné listy, alebo v podobe faktických či konkrétnych dôkazov založených na označení alebo číslovaní balení alebo akýchkoľvek dôkazov týkajúcich sa samotného tovaru.“

8. V článku 84 sa dopĺňa tento druhý odsek:

„Pododdiely 2 a 7 sa uplatňujú primerane na vývoz z Únie do zvýhodnenej krajiny na účely dvojstrannej kumulácie.“

9. Článok 86 sa mení takto:

a) odsek 2 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) krajiny zúčastňujúce sa na kumulácii sú v čase vývozu výrobku do Únie zvýhodnenými krajinami, v prípade ktorých zvýhodnené opatrenia neboli dočasne zrušené v súlade s nariadením (EÚ) č. 978/2012;“

b) v odseku 4 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Ako krajina pôvodu na dôkaze o pôvode tovaru, ktorý vyhotoví vývozca výrobku do Európskej únie, alebo – predtým, ako sa začne uplatňovať systém registrovaných vývozcov – ktorý vydajú orgány zvýhodnenej krajiny vývozu, sa uvedie táto krajina:

— v prípade výrobkov vyvázaných bez ďalšieho opracovania alebo spracovania zvýhodnená krajina uvedená na dôkazoch o pôvode uvedených v článku 95a ods. 1 alebo v článku 97m ods. 5 tretej zarážke,

— v prípade výrobkov vyvázaných po ďalšom opracovaní alebo spracovaní krajina pôvodu určená podľa druhého pododseku.“

c) dopĺňa sa tento odsek 10:

„10. Pododdiel 2, články 90, 91, 92, 93, 94, 95 a pododdiel 7 sa uplatňujú primerane na vývoz z jednej zvýhodnenej krajiny do druhej na účely regionálnej kumulácie.“

10.

V článku 88 sa vypúšťa odsek 1.

11.

V časti I hlave IV kapitole 2 oddiele 1 sa názov pododdielu 5 nahrádza takto:

„Pododdiel 5

Postupy pri vývoze vo zvýhodnenej krajine a v Európskej únii uplatniteľné od dátumu začatia uplatňovania systému registrovaných vývozcov“.

12.

Články 90 až 95 sa nahrádzajú takto:

„Článok 90

1. Systém sa uplatňuje v týchto prípadoch:

- a) v prípadoch, keď registrovaný vývozca vyváža tovar spĺňajúci požiadavky tohto oddielu;
  - b) v prípadoch, keď ktorýkoľvek vývozca vyváža akúkoľvek zásielku pozostávajúcu z jedného alebo viacerých balíkov obsahujúcich pôvodné výrobky, ak celková hodnota zasielaných pôvodných výrobkov nepresahuje 6 000 EUR.
2. Hodnota pôvodných výrobkov v zásielke predstavuje hodnotu všetkých pôvodných výrobkov v zásielke, na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o pôvode vyhotovené v krajine vývozu.

Článok 91

1. Zvýhodnené krajiny začnú registráciu vývozcov 1. januára 2017.

Ak však zvýhodnená krajina nemôže začať registráciu k uvedenému dátumu, do 1. júla 2016 Komisii písomne oznámi, že registráciu vývozcov odkladá do 1. januára 2018 alebo 1. januára 2019.

2. Počas obdobia dvanástich mesiacov odo dňa, keď zvýhodnená krajina začne registráciu vývozcov, príslušné orgány danej zvýhodnenej krajiny aj naďalej vydávajú osvedčenia o pôvode na tlačive A na žiadosť vývozcov, ktorí v čase podania žiadosti o vydanie osvedčenia ešte nie sú zaregistrovaní.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 97k ods. 5, osvedčenia o pôvode na tlačive A, ktoré boli vydané v súlade s prvým pododsekom tohto odseku, sú v Únii prípustné ako dôkaz o pôvode, ak boli vydané pred dátumom registrácie dotknutého vývozcov.

Príslušné orgány zvýhodnenej krajiny, ktoré majú problémy s dokončením registračného procesu v uvedenom období dvanástich mesiacov, môžu Komisiu požiadať o jeho predĺženie. Takéto predĺženie nesmie presiahnuť šesť mesiacov.

3. Registrovaní aj neregistrovaní vývozcovia vo zvýhodnenej krajine vyhotovujú vyhlásenia o pôvode pre zasielané pôvodné výrobky, ak ich celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR, a to od dátumu, ku ktorému zvýhodnená krajina zamýšľa začať registráciu vývozcov.

Hneď ako sú vývozcovia zaregistrovaní, vyhotovujú vyhlásenia o pôvode pre zasielané pôvodné výrobky, ktorých celková hodnota presahuje 6 000 EUR, a to od dátumu, od ktorého je ich registrácia platná v súlade s článkom 92 ods. 5.

4. Najneskôr k 30. júnu 2020 musia uplatňovať systém registrovaných vývozcov všetky zvýhodnené krajiny.

Článok 91a

1. Colné orgány členských štátov začnú 1. januára 2017 registráciu vývozcov a preposielateľov tovaru so sídlom na ich území.



2. Od 1. januára 2018 colné orgány všetkých členských štátov prestanú vydávať sprievodné osvedčenia EUR.1 na účely kumulácie podľa článku 84.

3. Colné orgány členských štátov vydávajú do 31. decembra 2017 sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo náhradné osvedčenia o pôvode na tlačive A na žiadosť vývozcov alebo preposielateľov tovaru, ktorí ešte nie sú zaregistrovaní. Uplatňuje sa to aj v prípade, ak sú k pôvodným výrobkom zaslaným do Únie priložené vyhlásenia o pôvode, ktoré vo zvýhodnenej krajine vyhotovil registrovaný vývozca.

4. Registrovaní aj neregistrovaní vývozcovia v Únii vyhotovujú vyhlásenia o pôvode pre zasielané pôvodné výrobky, ak ich celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR, a to od 1. januára 2017.

Hneď ako sú vývozcovia zaregistrovaní, vyhotovujú vyhlásenia o pôvode pre zasielané pôvodné výrobky, ktorých celková hodnota presahuje 6 000 EUR, a to od dátumu, od ktorého je ich registrácia platná v súlade s článkom 92 ods. 5.

5. Preposielatelia tovaru, ktorí sú zaregistrovaní, môžu vyhotovovať náhradné vyhlásenia o pôvode od dátumu, od ktorého je ich registrácia platná v súlade s článkom 92 ods. 5. Uplatňuje sa to bez ohľadu na to, či je k tovaru priložené osvedčenie o pôvode na tlačive A vydané vo zvýhodnenej krajine alebo vyhlásenie na faktúre alebo vyhlásenie o pôvode, ktoré vyhotovil vývozca.

#### Článok 92

1. Na to, aby sa vývozca mohol stať registrovaným vývozcom, musí podať žiadosť príslušnému orgánu zvýhodnenej krajiny, z ktorej sa má tovar vyviezť a ktorá sa považuje za krajinu pôvodu tovaru alebo v ktorej prešiel spracovaním, ktoré sa nepovažuje za splňajúce podmienky článku 86 ods. 4 prvého pododseku alebo článku 86 ods. 6 písm. a).

Žiadosť sa podáva prostredníctvom tlačiva uvedeného v prílohe 13c a musí obsahovať všetky informácie, ktoré sa v ňom požadujú.

2. Na to, aby sa vývozca alebo preposielateľ tovaru so sídlom v členskom štáte stali registrovaným vývozcom, musia prostredníctvom tlačiva uvedeného v prílohe 13c podať žiadosť colným orgánom daného členského štátu.

3. Vývozcovia sa spoločne zaregistrujú na účely vývozu v rámci všeobecného systému preferencií Únie, Nórska a Švajčiarska, ako aj Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky.

Číslo registrovaného vývozcu pridelujú vývozcom príslušné orgány zvýhodnenej krajiny na účely vývozu v rámci systémov GSP Únie, Nórska a Švajčiarska, ako aj Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky, pokiaľ uvedené krajiny uznali krajinu, v ktorej sa registrácia uskutočnila, za zvýhodnenú krajinu.

4. Žiadosť o registráciu vývozcu musí obsahovať všetky údaje uvedené v prílohe 13c.

5. Registrácia je platná od dátumu, keď bola príslušným orgánom zvýhodnenej krajiny alebo colným orgánom členského štátu doručená úplná žiadosť o registráciu v súlade s odsekom 4.

6. Príslušné orgány zvýhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu oznámia vývozcom alebo prípadne preposielateľovi tovaru číslo registrovaného vývozcu pridelené danému vývozcom alebo preposielateľovi tovaru, ako aj dátum, od ktorého je registrácia platná.

#### Článok 92a

Ak sa do zoznamu zvýhodnených krajín v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012 dopĺňa krajina, Komisia vo svojom systéme automaticky aktivuje registrácie všetkých vývozcov zaregistrovaných v danej krajine, pokiaľ sú registračné údaje vývozcov dostupné v systéme REX a sú platné aspoň v systéme GSP Nórska, Švajčiarska alebo Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky.

V tomto prípade vývozca, ktorý už je zaregistrovaný aspoň v jednom systéme GSP či už Nórska, Švajčiarska alebo Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky, nemusí svojim príslušným orgánom podať žiadosť o registráciu v systéme Únie.

## Článok 93

1. Registrovaní vývozcovia ihneď informujú príslušné orgány zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu o zmenách informácií, ktoré poskytli na účely registrácie.
2. Registrovaní vývozcovia, ktorí už nespĺňajú podmienky na vývoz tovaru v rámci systému alebo ktorí už nezamýšľajú vyvážať tovar v rámci systému, zodpovedajúcim spôsobom informujú príslušné orgány vo zvyhodnenej krajine alebo colné orgány v členskom štáte.
3. Príslušné orgány vo zvyhodnenej krajine alebo colné orgány v členskom štáte zrušia registráciu, ak registrovaný vývozca:
  - a) už neexistuje;
  - b) už nespĺňa podmienky na vývoz tovaru v rámci systému;
  - c) informoval príslušný orgán zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu o tom, že už nezamýšľa vyvážať tovar v rámci systému;
  - d) úmyselne alebo z nedbalosti vyhotoví vyhlásenie o pôvode obsahujúce nesprávne informácie a vedúce k tomu, že neoprávnené získa výhody preferenčného colného obchádzania, alebo ak registrovaný vývozca dá takéto vyhlásenie o pôvode vyhotoviť.
4. Príslušný orgán zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu môžu zrušiť registráciu, ak registrovaný vývozca neaktualizuje údaje týkajúce sa jeho registrácie.
5. Zrušenie registrácií nadobúda účinnosť len do budúcnosti, t. j. len pokiaľ ide o vyhlásenia o pôvode vyhotovené po dátume zrušenia. Zrušenie registrácie nemá vplyv na platnosť vyhlásení o pôvode vyhotovené predtým, ako bol registrovaný vývozca informovaný o zrušení registrácie.
6. Príslušný orgán zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu upovedomia registrovaného vývozcu o zrušení jeho registrácie a o dátume, od ktorého zrušenie nadobúda účinnosť.
7. Vývozca alebo preposielateľ tovaru môžu v prípade zrušenia svojej registrácie použiť súdny prostriedok nápravy.
8. Zrušenie registrácie registrovaného vývozcu sa anuluje v prípade nesprávneho zrušenia. Vývozca alebo preposielateľ tovaru sú oprávnení používať číslo registrovaného vývozcu, ktoré im bolo pridelené pri registrácii.
9. Vývozcovia alebo preposielatelia tovaru, ktorých registrácia bola zrušená, môžu podať novú žiadosť o registráciu vývozcu v súlade s článkom 92. Vývozcovia alebo preposielatelia tovaru, ktorých registrácia bola zrušená v súlade s odsekom 3 písm. d) a odsekom 4, môžu byť znovu zaregistrovaní, len ak príslušnému orgánu zvyhodnenej krajiny alebo colným orgánom členského štátu, ktoré ich zaregistrovali, preukážu, že napravili situáciu, ktorá viedla k zrušeniu ich registrácie.
10. Údaje týkajúce sa zrušenej registrácie príslušný orgán zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu, ktoré ich do systému REX vložili, v tomto systéme uchovávajú najviac desať kalendárnych rokov po kalendárnom roku, v ktorom došlo k zrušeniu. Po týchto desiatich kalendárnych rokoch príslušný orgán zvyhodnenej krajiny alebo colné orgány členského štátu uvedené údaje vymazávajú.

## Článok 93a

1. Komisia zrušuje všetky registrácie vývozcov registrovaných vo zvyhodnenej krajine, ak sa zvyhodnená krajina vypustí zo zoznamu zvyhodnených krajín v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012 alebo ak colné preferencie udelené zvyhodnenej krajine boli dočasne zrušené v súlade s nariadením (EÚ) č. 978/2012.

2. Ak sa do uvedeného zoznamu daná krajina znovu vkladá alebo ak sa dočasné zrušenie colných preferencií udelených zvýhodnenej krajine skončilo, Komisia opätovne aktivuje registrácie všetkých vývozcov zaregistrovaných v danej krajine, pokiaľ sú registračné údaje vývozcov dostupné v systéme a zostali platné aspoň v systéme GSP Nórska alebo Švajčiarska alebo Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky. V opačnom prípade sa vývozcovia znovu zaregistrujú v súlade s článkom 92.

3. V prípade zrušenia registrácií všetkých registrovaných vývozcov vo zvýhodnenej krajine v súlade s prvým odsekom sa údaje zrušených registrácií budú v systéme REX uchovávať aspoň desať kalendárnych rokov po kalendárnom roku, v ktorom došlo k zrušeniu. Po uvedenom období desiatich rokov a ak zvýhodnená krajina nie je v rámci systému GSP Nórska, Švajčiarska ani Turecka (hneď ako táto krajina splní určité podmienky) zvýhodnenou krajinou dlhšie ako desať rokov, Komisia údaje zrušených registrácií zo systému REX vymaže.

#### Článok 94

1. Registrovaní aj neregistrovaní vývozcovia si musia plniť tieto povinnosti:

- a) vedú príslušné obchodné účtovné záznamy o výrobe a dodávkach tovaru oprávneného na preferenčné zaobchádzanie;
- b) uchovávajú k dispozícii všetky doklady týkajúce sa materiálu používaného pri výrobe;
- c) uchovávajú všetky colné doklady týkajúce sa materiálu používaného pri výrobe;
- d) počas aspoň troch rokov od konca kalendárneho roku, v ktorom bolo vyhotovené vyhlásenie o pôvode, alebo dlhšie, ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, vedú záznamy o:
  - i) vyhláseniach o pôvode, ktoré vyhotovili;
  - ii) účtovnej evidencii o pôvodných a nepôvodných materiáloch, výrobe a zásobách.

Uvedené záznamy a uvedené vyhlásenia o pôvode môžu byť uchovávané v elektronickej podobe, musí však byť umožnená vysledovateľnosť materiálov používaných pri výrobe vyvázaných výrobkov a potvrdenie ich štatútu pôvodu.

2. Povinnosti stanovené v odseku 1 sa vzťahujú aj na dodávateľov, ktorí vývozcom poskytujú vyhlásenia dodávateľa, ktoré potvrdzujú štatút pôvodu tovaru, ktorý dodávajú.

3. Registrovaní aj neregistrovaní preposielatelia tovaru, ktorí vyhotovujú náhradné vyhlásenia o pôvode podľa článku 97d, uchovávajú originál vyhlásenia o pôvode, ktoré nahradili, počas aspoň troch rokov od konca kalendárneho roka, v ktorom bolo náhradné vyhlásenie o pôvode vyhotovené, alebo dlhšie, ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy.

#### Článok 95

1. Vývozca vyhotovuje vyhlásenie o pôvode pri vývoze výrobkov, na ktoré sa dané vyhlásenie vzťahuje, ak sa dotknuté výrobky môžu považovať za výrobky s pôvodom v dotknutej zvýhodnenej krajine alebo v inej zvýhodnenej krajine v súlade s článkom 86 ods. 4 druhým pododsekom alebo s článkom 86 ods. 6 prvým pododsekom písm. b).

2. Vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť aj po vývoze (ďalej len „dodatočné vyhlásenie“) dotknutých výrobkov. Takéto dodatočné vyhlásenie je prípustné, ak sa predkladá colným orgánom v členskom štáte podania colného vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu najneskôr dva roky po dovoze.

Ak sa vykoná rozdelenie zásielky v súlade s článkom 74 a pod podmienkou, že je dodržaná dvojročná lehota uvedená v prvom pododseku, vyhlásenie o pôvode môže dodatočne vyhotoviť vývozca z krajiny vývozu výrobkov. Uplatňuje sa to primerane, ak sa rozdelenie zásielky vykoná v inej zvýhodnenej krajine alebo v Nórsku, vo Švajčiarsku alebo prípadne v Turecku.

3. Vývozca poskytuje svojmu zákazníkovi v Únii vyhlásenie o pôvode, ktoré obsahuje náležitosti uvedené v prílohe 13d. Vyhotovuje sa v angličtine, vo francúzštine alebo v španielčine.

Môže sa vyhotoviť na akomkoľvek obchodnom doklade, ktorý umožňuje určiť totožnosť príslušného vývozcu a daného tovaru.

4. Odseky 1 až 3 sa uplatňujú primerane na vyhlásenia o pôvode vyhotovené v Únii na účely dvojstrannej kumulácie.

#### Článok 95a

1. Na účely stanovenia pôvodu materiálov použitých v rámci dvojstrannej alebo regionálnej kumulácie vývozca výrobku, ktorý bol vyrobený s použitím materiálov s pôvodom v krajine, v ktorej je kumulácia povolená, vychádza z vyhlásenia o pôvode, ktoré mu poskytol dodávateľ uvedených materiálov. V týchto prípadoch vyhlásenie o pôvode vyhotovené vývozcom obsahuje podľa okolností označenie ‚EU cumulation‘, ‚regional cumulation‘, ‚Cumul UE‘, ‚cumul regional‘ alebo ‚Acumulación UE‘, ‚Acumulación regional‘.

2. Na účely stanovenia pôvodu materiálov použitých v rámci kumulácie podľa článku 85 vývozca výrobku vyrobeného s použitím materiálov s pôvodom v krajine, s ktorou je povolená kumulácia, vychádza z dôkazu o pôvode tovaru, ktorý mu poskytol dodávateľ uvedených materiálov, pod podmienkou, že uvedený dôkaz bol vydaný v súlade s ustanoveniami pravidiel pôvodu systému GSP Nórska, Švajčiarska alebo prípadne Turecka, podľa okolností. V tomto prípade vyhlásenie o pôvode vyhotovené vývozcom obsahuje označenie ‚Norway cumulation‘, ‚Switzerland cumulation‘, ‚Turkey cumulation‘, ‚Cumul Norvège‘, ‚Cumul Suisse‘, ‚Cumul Turquie‘ alebo ‚Acumulación Noruega‘, ‚Acumulación Suiza‘, ‚Acumulación Turquía‘.

3. Na účely stanovenia pôvodu materiálov použitých v rámci rozšírenej kumulácie podľa článku 86 ods. 7 a ods. 8 vývozca výrobku vyrobeného s použitím materiálov s pôvodom v krajine, s ktorou je povolená rozšírená kumulácia, vychádza z dôkazu o pôvode tovaru, ktorý mu poskytol dodávateľ uvedených materiálov, pod podmienkou, že uvedený dôkaz bol vydaný v súlade s ustanoveniami príslušnej dohody o voľnom obchode medzi Úniou a dotknutou krajinou.

V tomto prípade vyhlásenie o pôvode vyhotovené vývozcom obsahuje označenie ‚extended cumulation with country x‘, ‚cumul étendu avec le pays x‘ alebo ‚Acumulación ampliada con el país x‘.

13.

V článku 96 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Vyhlásenie o pôvode platí dvanásť mesiacov od dátumu jeho vyhotovenia.“

(-

14)

V pododdieli 6 sa pred článok 97 dopĺňa tento článok 96a:

#### „Článok 96a

Na to, aby boli dovozcovia oprávnení žiadať o zvýhodnenie v rámci systému na základe predloženia vyhlásenia o pôvode, tovar musí byť vyvezený v deň, keď zvýhodnená krajina začala registráciu vývozcov v súlade s článkom 91, alebo po uvedenom dni.“

15.

V časti I hlave IV kapitole 2 oddiele 1 sa názov pododdielu 6 nahrádza takto:

„Pododdiel 6

Postupy pri prepustení do voľného obehu v Európskej únii uplatniteľné od dátumu začatia uplatňovania systému registrovaných vývozcov“.

16.

V časti I hlave IV kapitole 2 oddiele 1 sa názov pododdielu 7 nahrádza takto:

„Pododdiel 7

Kontrola pôvodu uplatniteľná od dátumu začatia uplatňovania systému registrovaných vývozcov“.

17.

V časti I hlave IV kapitole 2 oddiele 1 sa názov pododdielu 8 nahrádza takto:

„Pododdiel 8

Iné ustanovenia uplatniteľné od dátumu začatia uplatňovania systému registrovaných vývozcov“.

18.

Článok 97 sa nahrádza takto:

„Článok 97

1. Ak deklarant žiada o preferenčné zaobchádzanie v rámci systému, musí v colnom vyhlásení na prepustenie do voľného obehu uviesť odkaz na vyhlásenie o pôvode. Týmto odkazom na vyhlásenie o pôvode bude dátum jeho vydania vo formáte rrrrmmdd, pričom rrrr je rok, mm je mesiac a dd je deň. Ak celková hodnota zasielaných pôvodných výrobkov presahuje 6 000 EUR, deklarant musí uviesť aj číslo registrovaného vývozcu.
2. Ak deklarant požiadal o uplatňovanie systému v súlade s odsekom 1 bez toho, aby mal v čase prijatia colného vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu k dispozícii vyhlásenie o pôvode, uvedené colné vyhlásenie sa považuje za neúplné v zmysle článku 253 ods. 1, a tak sa k nemu aj pristupuje.
3. Deklarant sa pred deklarovaním tovaru navrhovaného na prepustenie do voľného obehu riadne ubezpečí, že tovar spĺňa pravidlá uvedené v tomto oddiele, a to predovšetkým tak, že skontroluje:
  - i) na verejnej webovej lokalite, že vývozca je zaregistrovaný v systéme REX, ak celková hodnota zasielaných pôvodných výrobkov presahuje 6 000 EUR, a
  - ii) že vyhlásenie o pôvode je vyhotovené v súlade s prílohou 13d.“

19.

Článok 97d sa nahrádza takto:

„Článok 97d

1. V prípade, že výrobky zatiaľ neboli prepustené do voľného obehu, vyhlásenie o pôvode sa môže nahradiť jedným alebo niekoľkými náhradnými vyhláseniami o pôvode vyhotovenými preposielateľom tovaru na účely zaslania všetkých alebo niektorých výrobkov na iné miesto v rámci colného územia Únie alebo prípadne do Nórska, Švajčiarska alebo Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky.

Náhradné vyhlásenia o pôvode sa môžu vyhotoviť, len ak bol originál vyhlásenia o pôvode vyhotovený v súlade s článkami 95 a 96 a prílohou 13d.

2. Preposielatelia musia byť registrovaní na účely vyhotovovania náhradných vyhlásení o pôvode, pokiaľ ide o pôvodné výrobky, ktoré sa majú zasiať na iné miesto v rámci Únie, ak celková hodnota pôvodných výrobkov pôvodnej zásielky, ktorá sa má rozdeliť, presahuje 6 000 EUR.

V prípade, že celková hodnota pôvodných výrobkov pôvodnej zásielky, ktorá sa má rozdeliť, presahuje 6 000 EUR, sa však preposielateľom, ktorí nie sú registrovaní, povoľuje, aby vyhotovili náhradné vyhlásenia o pôvode, ak priložia kópiu originálu vyhlásenia o pôvode vyhotoveného vo zvýhodnenej krajine.

3. Náhradné vyhlásenia o pôvode týkajúce sa pôvodných výrobkov, ktoré sa majú zasiať do Nórska, Švajčiarska alebo Turecka, hneď ako táto krajina splní určité podmienky, môžu vyhotovovať len preposielatelia registrovaní v systéme REX. Uplatňuje sa to bez ohľadu na hodnotu pôvodných výrobkov zahrnutých do pôvodnej zásielky a bez ohľadu na čo, či je krajina pôvodu uvedená v zozname v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012.

4. Náhradné vyhlásenie o pôvode platí dvanásť mesiacov od dátumu vyhotovenia originálu vyhlásenia o pôvode.

5. Ak sa vyhlásenie o pôvode nahrádza, preposielateľ v origináli vyhlásenia o pôvode uvádza:

- a) údaje o náhradnom vyhlásení (vyhláseniach) o pôvode;
- b) meno a adresu preposielateľa;
- c) príjemcu alebo príjemcov v Únii alebo prípadne v Nórsku, vo Švajčiarsku alebo v Turecku, hneď ako táto krajina splní určité podmienky.

Originál vyhlásenia o pôvode sa označí slovom ‚Replaced‘, ‚Remplacée‘ alebo ‚Sustituida‘.

6. V náhradnom vyhlásení o pôvode preposielateľ uvádza tieto údaje:
- všetky údaje o preposielaných výrobkoch;
  - dátum vyhotovenia originálu vyhlásenia o pôvode;
  - informácie uvedené v prílohe 13d;
  - meno a adresu preposielateľa výrobkov v Únii a prípadne jeho číslo registrovaného výrobcu;
  - meno a adresu príjemcu v Únii alebo prípadne v Nórsku, vo Švajčiarsku alebo v Turecku, hneď ako táto krajina splní určité podmienky;
  - dátum a miesto nahradenia.

Náhradné vyhlásenie o pôvode sa označí slovami ‚Replacement statement‘, ‚Attestation de remplacement‘ alebo ‚Comunicación de sustitución‘.

7. Odseky 1 až 6 sa uplatňujú na vyhlásenia nahrádzajúce náhradné vyhlásenia o pôvode.

8. Pododdiel 7 tohto oddielu sa uplatňuje primerane na náhradné vyhlásenia o pôvode.

9. V prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahujú colné preferencie na základe odchýlky udelenej v súlade s článkom 89, sa nahradenie stanovené v tomto článku môže vykonať len vtedy, ak sú takéto výrobky určené pre Úniu.“

20.

V článku 97 h sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Ak overovanie stanovené v odseku 1 alebo akékoľvek iné dostupné informácie naznačujú, že sa porušujú pravidlá pôvodu, vyvážajúca zvyhodnená krajina z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť colných orgánov členských štátov alebo na žiadosť Komisie vykoná náležité zisťovanie alebo zabezpečí s náležitou naliehavosťou vykonanie takéhoto zisťovania s cieľom identifikovať takéto porušenia a zabrániť im. Komisia alebo colné orgány členských štátov sa na tento účel môžu na týchto vyšetrovaniach zúčastniť.“

21.

Článok 97i sa vypúšťa.

(-

22)

V časti I hlave IV kapitole 2 sa názov oddielu 1A nahrádza takto:

„Oddiel 1A

**Postupy a metódy administratívnej spolupráce uplatniteľné pri vývoze s použitím osvedčení o pôvode na tlačive A, vyhlásení na faktúre a sprievodných osvedčení EUR.1“.**

23.

V článku 97l:

- a) odseky 2, 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

„2. Príslušné orgány zvyhodnených krajín dávajú vývozcovi k dispozícii osvedčenie o pôvode na tlačive A hneď potom, ako sa vývoz uskutočnil alebo bol zabezpečený. Príslušné orgány zvyhodnených krajín však môžu osvedčenie o pôvode na tlačive A vydať aj po vývoze výrobkov, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje, ak:

- v čase vývozu nebolo vydané z dôvodu chýb, neúmyselného opomenutia alebo mimoriadnych okolností, alebo
- sa príslušným orgánom uspokojivo preukáže, že osvedčenie o pôvode na tlačive A bolo vydané, ale pri dovoze nebolo z technických príčin prijaté, alebo
- miesto konečného určenia dotknutých výrobkov bolo určené počas ich prepravy alebo skladovania a po prípadnom rozdelení zásielky v súlade s článkom 74.

3. Príslušné orgány zvyhodnených krajín môžu osvedčenie vydať dodatočne len potom, ako overia, že informácie uvedené v žiadosti vývozcu o dodatočne vydané osvedčenie o pôvode na tlačive A sú v súlade s informáciami uvedenými v zodpovedajúcich vývozných dokladoch a že osvedčenie o pôvode na tlačive A nebolo vydané pri vývoze predmetných výrobkov. V kolónke 4 dodatočne vydaného osvedčenia o pôvode na tlačive A sa uvedú slová ‚Issued retrospectively‘, ‚Délivré à posteriori‘ alebo ‚Emitido a posteriori‘.

4. V prípade odcudzenia, straty alebo zničenia osvedčenia o pôvode na tlačive A môže vývozca požiadať príslušné orgány, ktoré ho vydali, o duplikát, ktorý má byť vyhotovený na základe vývozných dokumentov, ktoré majú k dispozícii. V kolónke 4 duplikátu osvedčenia o pôvode na tlačive A sa uvedú slová ‚Duplicate‘, ‚Duplicata‘ alebo ‚Duplicado‘, dátum vydania a poradové číslo originálu osvedčenia. Duplikát platí od dátumu vydania originálu osvedčenia.“

b) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Vyplnenie kolóniek 2 a 10 osvedčenia o pôvode na tlačive A je nepovinné. V kolónke 12 sa uvádza ‚Európska únia‘ alebo názov členského štátu. Dátum vydania osvedčenia o pôvode na tlačive A sa uvádza v kolónke 11. Podpis, ktorý sa má uviesť v danej kolónke vyhradenej pre príslušné vládne orgány vydávajúce osvedčenie, ako aj podpis osoby splnomocnenej vývozcom na podpísanie, ktorý sa má uviesť v kolónke 12, musia byť vlastnoručné.“

24.

V článku 97p sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. V prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahujú colné preferencie na základe odchýlky udelennej v súlade s článkom 89, sa postup stanovený v tomto článku uplatňuje len vtedy, ak sú tieto výrobky určené pre Úniu.“

25.

V článku 109 sa dopĺňa tento druhý odsek:

„Kolónka 7 sprievodných osvedčení EUR.1 alebo vyhlásenia na faktúre obsahujú poznámku ‚Autonomous trade measures‘ alebo ‚Mesures commerciales autonomes‘.“

26.

Príloha 13a sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

27.

Prílohy 13c a 13d sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

28.

Príloha 17 sa mení v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 1063/2010 sa mení takto:

1. Článok 2 sa vypúšťa.
2. V článku 3 sa vypúšťajú odseky 3, 4 a 5.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 ods. 7 a článok 1 ods. 23 sa uplatňujú od 1. januára 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. marca 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA I

V časti II prílohy 13a nariadenia (EHS) č. 2454/93 sa medzi položky „ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211 Dámske, dievčenské a doječenské odevy a odevné doplnky pre doječatá, vyšívané“ a „ex 6210 a 6216 Ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohlinikovaného polyesteru“ vkladá tento text:

„ex 6212	Podprsanky, podväzkové pásy, korzety, plecnice, podväzky a podobné výrobky a ich časti, tiež pletené alebo háčkové		
	— získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovej textilie, ktorá je buď nastrihaná do tvaru, alebo bola získaná priamo v tvare	a) LDC Výroba z tkaniny	b) Ostatné zvýhodnené krajiny Pletenie s dokončením (vrátane nastrihania) <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>
	— ostatné	Spriadanie prírodných a/alebo syntetických strižných vlákien alebo extrúzia syntetických nekonečných vlákien, v každom prípade spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru)  alebo farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) <sup>(7)</sup> “	

<sup>(7)</sup> Osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov sú uvedené v úvodnej poznámke č. 6.

<sup>(9)</sup> Pozri úvodnú poznámku č. 7.



## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA 13c

(uvedená v článku 92)

**ŽIADOSŤ O REGISTRÁCIU VÝVOZCU****na účely systémov všeobecných colných preferencií Európskej únie, Nórska, Švajčiarska a Turecka <sup>(1)</sup>**

1. Meno/názov, úplná adresa a krajina, číslo EORI alebo DIČ vývozcu <sup>(2)</sup> .
2. Kontakt vrátane telefónneho čísla a čísla faxu, ako aj emailovej adresy, ak existuje.
3. Uvedte, či je Vašou hlavnou činnosťou výroba alebo obchod.
4. Orientačný opis tovaru, ktorý spĺňa podmienky na preferenčné zaobchádzanie vrátane orientačného zoznamu položiek harmonizovaného systému (alebo kapitol v prípade, ak tovar, s ktorým sa obchoduje, patrí do viac ako 20 položiek harmonizovaného systému).
5. Závazky, ktoré má vývozca prijať Podpísaný/-á týmto: — vyhlasuje, že uvedené údaje sú správne, — potvrdzuje, že v minulosti nebola žiadna jeho/jej registrácia zrušená, naopak potvrdzuje, že došlo k náprave situácie, ktorá bola dôvodom zrušenia registrácie, — zaväzuje sa, že vyhlásenia o pôvode bude vydávať len v prípade tovaru, ktorý spĺňa podmienky na preferenčné zaobchádzanie, ako aj pravidlá pôvodu stanovené pre daný druh tovaru vo všeobecnom systéme preferencií, — zaväzuje sa, že bude viesť primerané obchodné účtovné záznamy z výroby/dodávok tovaru, ktorý spĺňa podmienky na preferenčné zaobchádzanie, a uchovávať ich minimálne tri roky od konca kalendárneho roka, v ktorom bolo vyhlásenie o pôvode vyhotovené, — zaväzuje sa, že po získaní čísla registrovaného vývozcu príslušnému orgánu oznámi zmeny svojich registračných údajov ihneď, ako k nim dôjde, — zaväzuje sa, že bude spolupracovať s príslušným orgánom, — zaväzuje sa, že Európskej komisii alebo orgánom členských štátov, ako aj orgánom Nórska, Švajčiarska a Turecka umožní všetky kontroly správnosti svojich vyhlásení o pôvode vrátane overení účtovných záznamov a prehľadok svojich priestorov (uplatňuje sa len na vývozcov v zvýhodnených krajinách),

- zaväzuje sa, že požiada o odstránenie zo systému, ak by už nebol viac schopný dodržiavať podmienky vývozu tovaru v rámci tohto systému,
- zaväzuje sa, že požiada o odstránenie zo systému, ak by už nemal viac v úmysle vyvážať takýto tovar v rámci tohto systému.

.....  
Miesto, dátum, podpis oprávnenej podpisujúcej osoby, meno a pracovné zaradenie

6. Konkrétny súhlas vývozcu so zverejnením jeho/jej údajov na verejnej webovej lokalite, ktorý udelil vopred a na základe dostatočných informácií

Podpísaný/-á týmto berie na vedomie skutočnosť, že informácie poskytnuté v tejto žiadosti môžu byť zverejnené na verejnej webovej lokalite. Podpísaný/-á akceptuje zverejnenie týchto informácií na verejnej webovej lokalite. Podpísaný/-á má možnosť odvolať svoj súhlas so zverejnením týchto informácií na verejnej webovej lokalite zaslaním žiadosti príslušným orgánom zodpovedným za registráciu.

.....  
Miesto, dátum, podpis oprávnenej podpisujúcej osoby, meno a pracovné zaradenie

7. Kolónka vyhradená na úradné účely príslušného orgánu

Žiadateľ je zaregistrovaný pod týmto číslom:

Číslo registrácie: .....

Dátum registrácie .....

Registrácia platí od (dátum) .....

Podpis a pečiatka .....

#### Oznámenie

týkajúce sa ochrany a spracovania osobných údajov vložených do systému

1. V prípade, keď Európska komisia spracúva osobné údaje uvedené v tejto žiadosti o registráciu vývozcu, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov. V prípade, keď príslušné orgány zvýhodnenej krajiny alebo tretej krajiny vykonávajúcej smernicu 95/46/ES spracúvajú osobné údaje uvedené v žiadosti o registráciu vývozcu, uplatňujú sa príslušné vnútroštátne ustanovenia uvedenej smernice.
2. Osobné údaje v súvislosti so žiadosťou o registráciu vývozcu sa spracúvajú na účely pravidiel pôvodu systému GSP EÚ vymedzených v príslušných právnych predpisoch EÚ. Uvedené právne predpisy stanovujúce pravidlá pôvodu pre systém GSP EÚ predstavujú právny základ pre spracúvanie osobných údajov v súvislosti so žiadosťou o registráciu vývozcu
3. Príslušný orgán v krajine, kde bola žiadosť predložená, je prevádzkovateľom z hľadiska spracúvania uvedených údajov v systéme REX.  
  
Zoznam príslušných orgánov/colných útvarov je uverejnený na webovej lokalite Komisie.
4. Prístup ku všetkým údajom tejto žiadosti sa prostredníctvom používateľského mena/hesla udeľuje používateľom v Komisii, príslušným orgánom zvýhodnených krajín a colným orgánom v členských štátoch, Nórsku, Švajčiarsku a Turecku.

5. Príslušné orgány zvähodnenej krajiny a colné orgány členských štátov uchovávajú údaje zrušenej registrácie v systéme REX desať kalendárnych rokov. Toto obdobie začína plynúť od konca roku, v ktorom došlo k zrušeniu registrácie.
6. Dotknutá osoba má právo na prístup k údajom, ktoré sa jej týkajú a ktoré v systéme REX budú spracované, a prípadne má právo na opravu, vymazanie alebo blokovanie údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES. Všetky žiadosti o výkon práva na prístup k údajom, práva na ich opravu, vymazanie alebo blokovanie sa podľa okolností predkladajú príslušným orgánom zvähodnených krajín a colným orgánom členských štátov zodpovedným za registráciu, ktoré tieto žiadosti vybavujú. Ak registrovaný vývozca predložil žiadosť o výkon tohto práva Komisii, Komisia takéto žiadosti posieľa ďalej príslušným orgánom zvähodnenej krajiny alebo colným orgánom dotknutých členských štátov. Ak sa registrovaný vývozca nedomohol svojich práv u prevádzkovateľa údajov, registrovaný vývozca predloží takúto žiadosť Komisii, ktorá bude konať ako prevádzkovateľ. Komisia má právo uvedené údaje opraviť, vymazať alebo zablokovať.
7. Sťažnosti sa môžu adresovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu pre ochranu osobných údajov. Kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov sú k dispozícii na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť Európskej komisie: ([http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index\\_en.htm#h2-1](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)). Ak sa sťažnosť týka spracúvania údajov Európskou komisiou, mala by byť adresovaná Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (EDPS).

(<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>)

- (<sup>1</sup>) Toto tlačivo žiadosti je spoločné pre systémy GSP štyroch subjektov: Únie (EÚ), Nórska, Švajčiarska a Turecka (ďalej len „subjekty“). Upozorňujeme však, že jednotlivé systémy GSP týchto subjektov sa môžu líšiť, pokiaľ ide o krajiny a výrobky, na ktoré sa vzťahujú. Daná registrácia bude preto na účely vývozu platiť len v rámci tých systémov GSP, ktoré Vašu krajinu považujú za zvähodnenú krajinu.
- (<sup>2</sup>) Uvedenie čísla EORI je pre vývozcov a preposielateľov z EÚ povinné. Pre vývozcov v zvähodnených krajinách, Nórsku, Švajčiarsku a Turecku je povinné uvedenie DIČ.

## PRÍLOHA 13d

(uvedená v článku 95 ods. 3)

## VYHLÁSENIE O PÔVODE

Toto vyhlásenie je potrebné vystaviť na akýchkoľvek obchodných dokladoch, pričom treba uviesť meno/názov a úplnú adresu vývozcu a príjemcu, ako aj opis výrobkov a dátum vydania <sup>(1)</sup>

*Francúzske znenie*

L'exportateur ... (Numéro d'exportateur enregistré <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle. ... <sup>(5)</sup> au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne et que le critère d'origine satisfait est ... <sup>(6)</sup>.

*Anglické znenie*

The exporter ... (Number of Registered Exporter <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of. ... preferential origin <sup>(5)</sup> according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union and that the origin criterion met is ... <sup>(6)</sup>.

*Španielske znenie*

El exportador ... (Número de exportador registrado <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>) de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... <sup>(5)</sup> en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión europea y que el criterio de origen satisfecho es ... <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ak sa vyhlásenie o pôvode nahrádza iným vyhlásením v súlade s článkom 97d ods. 2 a 3, na náhradnom vyhlásení o pôvode sa uvádza poznámka ‚Replacement statement‘ alebo ‚Attestation de remplacement‘ alebo ‚Comunicación de sustitución‘. Na náhradnom osvedčení sa musí uviesť aj dátum vydania originálu vyhlásenia a všetky ostatné údaje podľa článku 97d ods. 6.

<sup>(2)</sup> Ak sa vyhlásenie o pôvode nahrádza iným vyhlásením v súlade s článkom 97d ods. 2 prvým pododsekom a článkom 97d ods. 3, preposielateľ tovaru, ktorý takéto vyhlásenie vyhotovuje, musí uviesť svoje meno/názov, úplnú adresu a svoje číslo registrovaného vývozcu.

<sup>(3)</sup> Ak sa vyhlásenie o pôvode nahrádza iným vyhlásením v súlade s článkom 97d ods. 2 druhým pododsekom, preposielateľ tovaru, ktorý takéto vyhlásenie vyhotovuje, musí uviesť svoje meno/názov, úplnú adresu a poznámku (*francúzske znenie*) ‚agissant sur la base de l'attestation d'origine établie par [nom et adresse complète de l'exportateur dans le pays bénéficiaire] enregistré sous le numéro suivant [Numéro d'exportateur enregistré dans le pays bénéficiaire]‘ (*anglické znenie*) ‚acting on the basis of the statement on origin made out by [name and complete address of the exporter in the beneficiary country] registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the beneficiary country]‘ (*španielske znenie*) ‚actuando sobre la base de la comunicación extendida por [nombre y dirección completa del exportador en el país beneficiario], registrado con el número siguiente [Número de exportador registrado del exportador en el país beneficiario]‘.

<sup>(4)</sup> Ak sa vyhlásenie o pôvode nahrádza iným vyhlásením v súlade s článkom 97d ods 2, preposielateľ tovaru musí uviesť číslo registrovaného vývozcu, len ak hodnota pôvodných výrobkov v pôvodnej zásilke presahuje 6 000 EUR.

<sup>(5)</sup> Musí sa uviesť krajina pôvodu výrobkov. Ak sa celé vyhlásenie o pôvode alebo jeho časť vzťahuje na výrobky s pôvodom na Ceute a Melille v zmysle článku 97j, vývozca ich musí v doklade, na ktorom je vyhlásenie vyhotovené, jasne označiť symbolom ‚XC/XL‘.

<sup>(6)</sup> Úplne získané výrobky: uveďte písmeno ‚P‘; Dostatočne opracované alebo spracované výrobky: uveďte písmeno ‚W‘ a za ním položku harmonizovaného systému (napríklad ‚W‘ 9618).

V prípade potreby sa uvedené poznámky nahradia jednou z týchto poznámok:

a) v prípade dvojstrannej kumulácie: ‚EU cumulation‘, ‚Cumul UE‘ alebo ‚Acumulación UE‘.

b) v prípade kumulácie s Nórskom, Švajčiarskom alebo Tureckom: ‚Norway cumulation‘, ‚Switzerland cumulation‘, ‚Turkey cumulation‘, ‚Cumul Norvège‘, ‚Cumul Suisse‘, ‚Cumul Turquie‘ alebo ‚Acumulación Noruega‘, ‚Acumulación Suiza‘, alebo ‚Acumulación Turquía‘.

c) v prípade regionálnej kumulácie: ‚regional cumulation‘, ‚cumul regional‘ alebo ‚Acumulación regional‘.

d) v prípade rozšírenej kumulácie: ‚extended cumulation with country x‘, ‚cumul étendu avec le pays x‘ alebo ‚Acumulación ampliada con el país x‘.

## PRÍLOHA III

Príloha 17 sa mení takto:

a) Bod 2 úvodných poznámok sa nahrádza týmto textom:

„2. Osvedčenia majú rozmery 210 × 297 mm; pripúšťa sa odchýlka do mínus 5 mm alebo plus 8 mm v dĺžke a v šírke. Použitý papier je biely, vo formáte vhodnom na písanie, bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 25 g/m<sup>2</sup>. Na pozadí je vytlačený zelený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické falšovanie.

Ak sú dokumenty vyhotovené vo viacerých exemplároch, iba vrchný exemplár, ktorý je originálom, musí byť na pozadí potlačený gilošovaným vzorom.“

b) Bod 4 úvodných poznámok sa nahrádza týmto textom:

„4. Osvedčenia, na ktorých sú uvedené staršie verzie poznámok na zadnej strane formulára, sa takisto môžu používať, kým sa neminú ich zásoby.“

c) Poznámky k vzorom formulára v dvoch jazykových verziách, ktoré nasledujú za týmito vzormi, sa nahrádzajú týmto znením:

## ‘NOTES (2013)

## I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalised System of Preferences (GSP)

Australia (*)	European Union:	France	Netherlands
Belarus	Austria	Germany	Poland
Canada	Belgium	Greece	Portugal
Iceland	Bulgaria	Hungary	Romania
Japan	Croatia	Ireland	Slovakia
New Zealand (**)	Cyprus	Italy	Slovenia
Norway	Czech Republic	Latvia	Spain
Russian Federation	Denmark	Lithuania	Sweden
Switzerland including Liechtenstein (***)	Estonia	Luxembourg	United Kingdom
Turkey	Finland	Malta	
United States of America (****)			

*Full details of the conditions covering admission to the GSP in these countries are obtainable from the designated authorities in the exporting preference-receiving countries or from the customs authorities of the preference-giving countries listed above. An information note is also obtainable from the UNCTAD secretariat.*

(\*) For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required

(\*\*) Official certification is not required.

(\*\*\*) The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

(\*\*\*\*) The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

## II. General conditions

To qualify for preference, products must:

- (a) fall within a description of products eligible for preference in the country of destination. The description entered on the form must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the customs officer examining them;
- (b) comply with the rules of origin of the country of destination. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and,
- (c) comply with the consignment conditions specified by the country of destination. In general, products must be consigned direct from the country of exportation to the country of destination but most preference-giving countries accept passage through intermediate countries subject to certain conditions. (For Australia, direct consignment is not necessary).

## III. Entries to be made in Box 8

Preference products must either be wholly obtained in accordance with the rules of the country of destination or sufficiently worked or processed to fulfil the requirements of that country's origin rules.

- (a) Products wholly obtained: for export to all countries listed in Section I, enter the letter "P" in Box 8 (for Australia and New Zealand Box 8 may be left blank).
- (b) Products sufficiently worked or processed: for export to the countries specified below, the entry in Box 8 should be as follows:
  - (1) United States of America: for single country shipments, enter the letter "Y" in Box 8, for shipments from recognised associations of counties, enter the letter "Z", followed by the sum of the cost or value of the domestic materials and the direct cost of processing, expressed as a percentage of the ex-factory price of the exported products; (example "Y" 35 % or "Z" 35 %).
  - (2) Canada: for products which meet origin criteria from working or processing in more than one eligible least developed country, enter letter "G" in Box 8; otherwise "F".
  - (3) Iceland, the European Union, Japan, Norway, Switzerland including Liechtenstein, and Turkey; enter the letter "W" in Box 8 followed by the Harmonised Commodity Description and coding system (Harmonised System) heading at the 4-digit level of the exported product (example "W" 96.18).
  - (4) Russian Federation: for products which include value added in the exporting preference-receiving country, enter the letter "Y" in Box 8 followed by the value of imported materials and components expressed as a percentage of the fob price of the exported products (example "Y" 45 %); for products obtained in a preference-receiving country and worked or processed in one or more other such countries, enter "Pk".
  - (5) Australia and New Zealand: completion of Box 8 is not required. It is sufficient that a declaration be properly made in Box 12.

## NOTES (2013)

## I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie (*)	Union européenne:	Finlande	Pays-Bas
Bélarus	Allemagne	France	Pologne
Canada	Autriche	Grèce	Portugal
Etats-Unis d'Amérique (***)	Belgique	Hongrie	République tchèque
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	Roumanie
Islande	Chypre	Italie	Royaume-Uni
Japon	Croatie	Lettonie	Slovaquie
Norvège	Danemark	Lituanie	Slovénie
Nouvelle-Zélande (**)	Espagne	Luxembourg	Suède
Suisse y compris Liechtenstein (****)	Estonie	Malte	
Turquie			

*Des détails complets sur les conditions régissant l'admission au bénéfice du SGP dans ce pays peuvent être obtenus des autorités désignées par les pays exportateurs bénéficiaires ou de l'administration des douanes des pays donneurs qui figurent dans la liste ci-dessus. Une note d'information peut également être obtenue du secrétariat de la CNUCED.*

## II. Conditions générales

Pour être admis au bénéfice des préférences, les produits doivent:

- correspondre à la définition établie des produits pouvant bénéficier du régime de préférences dans les pays de destination. La description figurant sur la formule doit être suffisamment détaillée pour que les produits puissent être identifiés par l'agent des douanes qui les examine;
- satisfaire aux règles d'origine du pays de destination. Chacun des articles d'une même expédition doit répondre aux conditions prescrites; et
- satisfaire aux conditions d'expédition spécifiées par le pays de destination. En général, les produits doivent être expédiés directement du pays d'exportation au pays de destination; toutefois, la plupart des pays donneurs de préférences acceptent sous certaines conditions le passage par des pays intermédiaires (pour l'Australie, l'expédition directe n'est pas nécessaire).

(\*) Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

(\*\*) Un visa officiel n'est pas exigé.

(\*\*\*) Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (District collector of Customs).

(\*\*\*\*) D'après l'Accord du 29 mars 1923, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

### III. Indications à porter dans la case 8

Pour bénéficier des préférences, les produits doivent avoir été, soit entièrement obtenus, soit suffisamment ouvrés ou transformés conformément aux règles d'origine des pays de destination.

- (a) Produits entièrement obtenus: pour l'exportation vers tous les pays figurant dans la liste de la section, il y a lieu d'inscrire la lettre "P" dans la case 8 (pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, la case 8 peut être laissée en blanc).
- (b) Produits suffisamment ouvrés ou transformés: pour l'exportation vers les pays figurant ci-après, les indications à porter dans la case 8 doivent être les suivantes:
  - (1) Etats Unis d'Amérique: dans le cas d'expédition provenant d'un seul pays, inscrire la lettre "Y" ou, dans le cas d'expéditions provenant d'un groupe de pays reconnu comme un seul, la lettre "Z", suivie de la somme du coût ou de la valeur des matières et du coût direct de la transformation, exprimée en pourcentage du prix départ usine des marchandises exportées (exemple: "Y" 35 % ou "Z" 35 %);
  - (2) Canada: il y a lieu d'inscrire dans la case 8 la lettre "G" pur les produits qui satisfont aux critères d'origine après ouvraison ou transformation dans plusieurs des pays les moins avancés; sinon, inscrire la lettre "F";
  - (3) Islande, Japon, Norvège, Suisse y compris Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: inscrire dans la case 8 la lettre "W" suivie de la position tarifaire à quatre chiffres occupée par le produit exporté dans le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) (exemple "W" 96.18);
  - (4) Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée dans le pays exportateur bénéficiaire de préférences, il y a lieu d'inscrire la lettre "Y" dans la case 8, en la faisant suivre de la valeur des matières et des composants importés, exprimée en pourcentage du prix fob des marchandises exportées (exemple: "Y" 45 %); pour les produits obtenus dans un pays bénéficiaire de préférences et ouvrés ou transformés dans un ou plusieurs autres pays bénéficiaires, il y a lieu d'inscrire les lettre "Pk" dans la case 8;
  - (5) Australie et Nouvelle-Zélande: il n'est pas nécessaire de remplir la case 8. Il suffit de faire une déclaration appropriée dans la case 12.'